





Baden-Württemberg

REGIERUNGSPRÄSIDIUM FREIBURG

AS 18.1023 A

<p>Bescheinigung der Verkehrsfähigkeit nach § 34 Abs. 1 des der gegenwärtig gültigen Fassung des Medizinproduktegesetzes (MPG)</p> <p>zur Vorlage bei den zuständigen Behörden / Stellen</p> <p>von</p> <p>VIETNAM</p> <p>Es wird bescheinigt, dass die nachfolgend genannten Medizinprodukte</p> <ul style="list-style-type: none">◦ in Deutschland,◦ in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und◦ in den anderen Vertragsstaaten des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum uneingeschränkt verkehrsfähig sind. <p>Produkt / Produkte:</p> <p>- siehe Anlage</p> <p>Hersteller oder der für das erstmalige Inverkehrbringen im Europäischen Wirtschaftsraum Verantwortliche:</p> <p>Baholzer Endoskopie-Systeme GmbH & Co. KG Neckartal 100 78628 Rottweil / Deutschland</p> <p>Es wird auch bescheinigt, dass der Hersteller durch das CE-Kennzeichen zum Ausdruck bringt, dass die Medizinprodukte die grundlegenden Anforderungen der</p> <p>Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte</p> <p>in der gegenwärtig gültigen Fassung erfüllen und das vorgeschriebene Konformitätsbewertungsverfahren durchgeführt wurde.</p> <p>Freiburg i. Br., den 25. März 2020</p> <p><i>Jana Schwarzkopf</i> Jana Schwarzkopf</p> 	<p>Certificate of Marketability according to § 34 (1) of the Medical Devices Law (MPG) in the current valid version</p> <p>for presentation to the competent authorities / bodies</p> <p>of</p> <p>VIETNAM</p> <p>It is certified that the following medical devices can be marketed without restriction within</p> <ul style="list-style-type: none">◦ Germany,◦ the member states of the European Union and◦ the other states having a contractual agreement with the European Economic Area. <p>Product / Products:</p> <p>- see annex</p> <p>Manufacturer or those responsible for first placing the product in the European Economic Area:</p> <p>Baholzer Endoskopie-Systeme GmbH & Co. KG Neckartal 100 78628 Rottweil / Germany</p> <p>It is also certified that the manufacturer with the CE-mark confirms that the medical devices fulfill the essential requirements of the</p> <p>Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices</p> <p>in the current valid version and that the required conformity assessment has been completed.</p> 
---	--

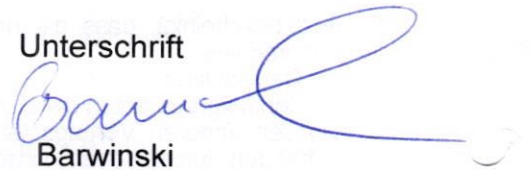
Az.: 15.1-1023.4

Die Echtheit der Unterschrift der Frau Schwarzkopf vom Regierungspräsidium Freiburg sowie die Echtheit des Dienstsiegels werden hiermit beglaubigt. Es wird auch bestätigt, dass Frau Schwarzkopf in ihrer Eigenschaft als Beschäftigte zur Vornahme der Amtshandlung berechtigt war.

Freiburg i. Br., den 25.03.2020
Regierungspräsidium Freiburg
des Landes Baden-Württemberg

Gebühr: 30,00 €
Begl. Verz.: 356/2020

Unterschrift


Barwinski
Amtsrätin



TỔNG LÃNH SỰ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM
tại Frankfurt am Main, CHLB Đức

1. Quốc gia: **Việt Nam**
Country:
- Giấy tờ, tài liệu này**
This public document
2. do Ông (Bà): **Barwinski** ký
has been signed by:
3. với chức danh: **Cán bộ phụ trách**
acting in the capacity of:
4. và con dấu của: **Chính quyền Tp. Freiburg**
bears the seal/stamp of:
được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified
5. tại: **Frankfurt** 6. ngày: **09/07/2020**
at: *the:*
7. Cơ quan cấp: **Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Frankfurt/Main**
by:
8. Số: **915/2020/CN-HPHLS**
No:

Artikelnr.	Kurztext	Ris.kl.	Regel	NBOG	UMDHS	Reg.No #	Nomenklaturbezeichnung
10-0001-00	Arthroskop D = 2.7 mm, l = 110.0 mm, 0°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 2.7 mm, l = 310	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0001-00SF	Arthroskop flexline: D=2.7mm; L=110mm; 0°; WW@@Arthroscopie flexline: D=2.7mm; L=110mm; 0°	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0002-00	Arthroskop D = 2.7 mm, l = 110.0 mm, 30°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 2.7 mm, l = 11	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0002-00SF	Arthroskop flexline: D=2.7mm; L=110mm; 30°; WW@@Arthroscopie flexline: D=2.7mm; L=110mm; 30°	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0003-00	Arthroskop D = 2.7 mm, l = 175.0 mm, 0°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 2.7 mm, l = 17	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0004-00	Arthroskop flexline: D=2.7 mm; L=175mm; 0°; WW@@Arthroscopie flexline: D=2.7mm; L=175mm; 0°	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0005-00	Arthroskop D = 2.7 mm, l = 175.0 mm, 30°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 2.7 mm, l = 1	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0005-00SF	Arthroskop flexline: D=2.7 mm; L=175mm; 30°; WW@@Arthroscopie flexline: D=2.7mm; L=175mm; 30°	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0006-00	Arthroskop D = 2.7 mm, l = 175.0 mm, 70°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 2.7 mm, l = 17	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0007-00	Arthroskop D = 2.7 mm, l = 187.5 mm, 0°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 2.7 mm, l = 18	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0007-00SF	Arthroskop flexline: D=2.7mm; L=187.5 mm; 0°; WW; autoklavierbar@@Arthroscopie flexline: D=2.7mm; L=187.5mm; 0°	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0008-00	Arthroskop D = 2.7 mm, l = 187.5 mm, 30°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 2.7 mm, l = 1	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0008-00SF	Arthroskop flexline: D=2.7mm; L=187.5 mm; 30°; WW@@Arthroscopie flexline: D=2.7mm; L=187.5mm; 30°	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0009-00	Arthroskop D = 2.7 mm, l = 187.5 mm, 70°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 2.7 mm, l = 1	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0010-00	Arthroskop D = 4.0 mm, l = 175.0 mm, 0°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 4.0 mm, l = 175	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0010-00SF	Arthroskop flexline: D=4mm; L=175mm; 0°; WW@@Arthroscopie flexline: D=4mm; L=175mm; 0°; WW	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0011-00	Arthroskop D = 4.0 mm, l = 175.0 mm, 30°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 4.0 mm, l = 1	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0011-00SF	Arthroskop flexline: D=4mm; L=175mm; 30°; WW@@Arthroscopie flexline: D=4mm; L=175mm; 30°	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0011-00SFL	Arthroskop flexline D = 4.0 mm, l = 175.0 mm, 30°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie flexline	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0011-00SFM	Arthroskop flexline D = 4.0 mm, l = 175.0 mm, 30°, Weitwinkel, autoklavierbar - im Musterkoffer	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0012-00	Arthroskop D = 4.0 mm, l = 175.0 mm, 70°, Weitwinkel, autoklavierbar@@Arthroscopie D = 4.0 mm, l = 1	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0012-00SF	Arthroskop flexline: D=4mm; L=175mm; 70°; WW@@Arthroscopie flexline: D=4mm; L=175mm; 70°	2a	7	MD0106	10-198	DE/CA39/1029/18A1	Arthroskop
10-0013-00	Laparoskop mit Quarzkonus, D = 5.0 mm, l = 300.0 mm, 0°, autoklavierbar@@Laparoskope with heat prot	2a	7	MD0106	12-291	DE/CA39/1029/16A1	Laparoskop
10-0013-00SF	Laparoskop flexline: D = 5.0 mm, l = 300.0 mm, 0°, autoklavierbar@@Laparoskope flexline: D = 5.0 mm, l	2a	7	MD0106	12-291	DE/CA39/1029/16A1	Laparoskop
10-0014-00	Laparoskop mit Wärmeschutzfilter D = 5.0 mm, l = 300.0 mm, 30°, autoklavierbar@@Laparoskope with he	2a	7	MD0106	12-291	DE/CA39/1029/16A1	Laparoskop
10-0014-00SF	Laparoskop flexline, mit Wärmeschutzfilter D = 5.0 mm, l = 300.0 mm, 30°, autoklavierbar@@Laparoskope	2a	7	MD0106	12-291	DE/CA39/1029/16A1	Laparoskop
10-0018-00	Hysteroskop D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 0°, autoklavierbar@@Hysteroskope D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 0	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0018-00SF	Hysteroskop flexline: D=2.7mm; L=302mm; 0°; autoklavierbar@@Hysteroskope flexline: D=2.7mm; L=302mm; 0°	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0019-00	Hysteroskop D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 30°, autoklavierbar@@Hysteroskope D = 2.7 mm, l = 302.0 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0019-00SF	Hysteroskop flexline: D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 30°, autoklavierbar@@Hysteroskope flexline: D = 2.7 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0020-00	Hysteroskop D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 70°, autoklavierbar@@Hysteroskope D = 2.7 mm, l = 302.0 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0021-00	Hysteroskop D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 0°, autoklavierbar@@Hysteroskope D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 0	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0021-00SF	Hysteroskop flexline: D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 0°, autoklavierbar@@Hysteroskope flexline: D = 4.0 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0022-00	Hysteroskop D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 12°, autoklavierbar@@Hysteroskope D = 4.0 mm, l = 302.0 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0022-00SF	Hysteroskop flexline: D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 12°, autoklavierbar@@Hysteroskope flexline: D = 4.0 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0023-00	Hysteroskop D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 30°, autoklavierbar@@Hysteroskope D = 4.0 mm, l = 302.0 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0023-00SF	Hysteroskop flexline: D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 30°, autoklavierbar@@Hysteroskope flexline: D = 4.0 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0024-00	Hysteroskop D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 70°, autoklavierbar@@Hysteroskope D = 4.0 mm, l = 302.0 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0024-00SF	Hysteroskop flexline: D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 70°, autoklavierbar@@Hysteroskope flexline: D = 4.0 mm,	2a	7	MD0106	12-081	DE/CA39/1029/15A1	Hysteroskop
10-0025-00	Cystoskop D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 0°, autoklavierbar@@Cystoskope D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 0°, a	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0025-00SF	Cystoskop flexline: D=2.7mm; L=302mm; 0°; autoklavierbar@@Cystoskope flexline: D=2.7mm; L=302mm; 0°	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0026-00	Cystoskop D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 30°, autoklavierbar@@Cystoskope D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 30°,	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0026-00SF	Cystoskop flexline: D=2.7mm; L=302mm; 30°; autoklavierbar@@Cystoskope flexline: D=2.7mm; L=302mm; 30°	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0027-00	Cystoskop D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 70°, autoklavierbar@@Cystoskope D = 2.7 mm, l = 302.0 mm, 70°,	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0028-00	Cystoskop D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 0°, autoklavierbar@@Cystoskope D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 0°, a	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0028-00SF	Cystoskop flexline: D=4mm; L=302mm; 0°; autoklavierbar@@Cystoskope flexline: D=4mm; L=302mm; 0°	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0029-00	Cystoskop D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 12°, autoklavierbar@@Cystoskope D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 12°, aut	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0029-00SF	Cystoskop flexline: D=4mm; L=302mm; 12°; autoklavierbar@@Cystoskope flexline: D=4mm; L=302mm; 12°	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0030-00	Cystoskop D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 30°, autoklavierbar@@Cystoskope D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 30°, a	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0030-00SF	Cystoskop flexline: D=4mm; L=302mm; 30°; autoklavierbar@@Cystoskope flexline: D=4mm; L=302mm; 30°	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0030-00SFM	Cystoskop flexline: D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 30°, autoklavierbar@@Cystoskope flexline: D = 4.0 mm, l =	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0031-00	Cystoskop D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 70°, autoklavierbar@@Cystoskope D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 70°, aut	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0031-00SF	Cystoskop flexline: D=4mm; L=302mm; 70°; autoklavierbar@@Cystoskope flexline: D=4mm; L=302mm; 70°	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0031-00SFM	Cystoskop flexline: D = 4.0 mm, l = 302.0 mm, 70°, autoklavierbar@@Cystoskope flexline: D = 4.0 mm, l = 30	2a	7	MD0106	11-112	DE/CA39/1029/14	Zystoskop
10-0033-00	Otoskop HD, D = 2.7 mm, L = 50.0 mm, 0°, @Otoskope HD, D = 2.7 mm, L = 50.0 mm, 0°	2a	7	MD0106	12-849	DE/CA39/1029/17A1	Otoskop
10-0033-00	Otoskop D = 2.7 mm, L = 50.0 mm, 30° @Otoskope D = 2.7 mm, L = 50.0 mm, 30°	2a	7	MD0106	12-849	DE/CA39/1029/17A1	Otoskop
10-0034-00	Otoskop HD, D = 4.0 mm, L = 50.0 mm, 0° @Otoskope HD, D = 4.0 mm, L = 50.0 mm, 0°	2a	7	MD0106	12-849	DE/CA39/1029/17A1	Otoskop
10-0035-00	Otoskop D = 4.0 mm, L = 50.0 mm, 30° @Otoskope D = 4.0 mm, L = 50.0 mm, 30°	2a	7	MD0106	12-849	DE/CA39/1029/17A1	Otoskop
10-0036-00	Sinuskop HD, D = 2.7 mm, L = 110.0 mm, 0°, Weitwinkel @Sinuskope HD, D = 2.7 mm, WL = 110mm, 0°	2a	7	MD0106	12-710	DE/CA39/1029/08A1	Nasoskop
10-0036-00SF	Sinuskop HD flexline: D=2.7mm; L=110.0mm; 0°; WW@@Sinuskope HD flexline: D=2.7mm; L=110.0mm; 0°	2a	7	MD0106	12-710	DE/CA39/1029/08A1	Nasoskop
10-0037-00	Sinuskop, D = 2.7 mm, l = 110.0 mm, 30°, Weitwinkel @Sinuskope, D = 2.7 mm, WL = 110mm, 30°	2a	7	MD0106	12-710	DE/CA39/1029/08A1	Nasoskop
10-0037-00SF	Sinuskop flexline: D = 2.7 mm, l = 110.0 mm, 30°, WW@@Sinuskope flexline: D=2.7mm; WL=110.0mm; 30°	2a	7	MD0106	12-710	DE/CA39/1029/08A1	Nasoskop
10-0038-00	Sinuskop D = 2.7 mm, l = 110.0 mm, 70°, WW@@Sinuskope D=2.7mm; L=110.0mm; 70°	2a	7	MD0106	12-710	DE/CA39/1029/08A1	Nasoskop
10-0039-00	Sinuskop D = 2.7 mm, l = 175.0 mm, 0°, WW@@Sinuskope D=2.7mm; L=175.0mm; 0°	2a	7	MD0106	12-710	DE/CA39/1029/08A1	Nasoskop